|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **ВО СВЯТОЙ И ВЕЛИКИЙ ПОНЕДЕЛЬНИК НА УТРЕНИ** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Тропарь, глас 8**  Се Жених грядет в полунощи, / и блажен раб, егоже обрящет бдяща: / недостоин же паки, егоже обрящет унывающа. / блюди убо душе моя, / не сном отяготися, / да не смерти предана будеши, / и Царствия вне затворишися, / но воспряни зовущи: / Свят, Свят, Свят еси Боже, / Богородицею помилуй нас. **(3)** |  | **Тропарь, глас 8**  Вот, Жених приходит в полночь, / и блажен тот раб, кого найдет Он бодрствующим, / но, напротив, недостоин тот, кого Он найдет беспечным. / Смотри же, душа моя, не будь побеждена сном, да не будешь смерти предана, / и заключена вне Царствия, / но воспрянь, взывая: / Свят, Свят, Свят Ты, Боже, / по молитвам Богородицы помилуй нас! **(3)** |
| **Таже обычное стихословие с поклоны.** |  | **Также обычное стихословие.** |
| **По 1-м стихословии седален, глас 1. Подобен: Гроб Твой:** |  | **После 1 стихословии седален, глас 1** |
| Страдания честная настоящий день, / якоже светила совершенная, возсиявают миру: / Христос бо грядет страдати благостию, / вся содержай дланию, изволяет простретися на Древе, / еже спасти человека. |  | Страдания священные в нынешний день, / как светила спасительные восходят миру: / ибо Христос спешит пострадать по благости; / все Держащий в руке Своей / благоволит быть повешенным на Древе, / чтобы спасти человека. |
| **Слава, и ныне, тойже.** |  | **Слава, и ныне: повторяем то же.** |
| **По 2-м стихословии седален, глас 1. Подобен:** |  | **После 2 стихословии седален, глас 1** |
| Невидимый Судие, в плоти како виден был еси, / и идеши от мужей беззаконных убиен быти, / наше осуждение осуждаяй страстию Твоею? / Темже хвалу, величие и славу возсылающе власти Твоей Слове, согласно приносим. |  | Невидимый Судия! / Как Ты видим был во плоти, / и как приходишь, чтобы быть убитым мужами беззаконными, / Своим страданием осуждая наше осуждение? / Потому хвалу, величие и славу воссылая власти Твоей, Слово, / согласно их приносим. |
| **Слава, и ныне, тойже.** |  | **Слава, и ныне: повторяем то же.** |
| **По 3-м стихословии седален, глас 8. Подобен: Премудрости:** |  | **После 3 стихословии седален, глас 8** |
| Страстей Господних начатки, / настоящий день светлоносит. / Приидите убо празднолюбцы, усрящим песньми: / Создатель бо грядет Крест прияти, испытания и раны, Пилатом судимь. / Темже и от раба ударен быв по главе, / вся терпит, да спасет человека. / Сего ради возопиим Ему: / Человеколюбче Христе Боже, / прегрешений даруй оставление, / покланяющимся верою пречистым страстем Твоим. |  | Страстей Господних начатки / настоящий день блистательно приносит. / Придите же, любящие праздновать, / встретим его песнопениями: / ибо Создатель приходит Крест принять, / дознания и раны на суде Пилата. / Оттого, получив от раба удар в лицо, / все переносит, чтобы человека спасти. / Потому возгласим Ему: / "Человеколюбивый Христе Боже, / даруй согрешений отпущение / поклоняющимся с верою пречистым страданиям Твоим!" |
| **Слава, и ныне, тойже.** |  | **Слава, и ныне: и повторяем то же.** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Евангелие от Матфеа, зачало 84: [Мф. 21, 18 – 43.]** |  | **Евангелие от Матфея зачало 84Б** |
| Во время оно, возвращься Иисус во град, взалка. И узрев смоковницу едину при пути, прииде к ней, и ничтоже обрете на ней, токмо листвие едино, и глагола ей: да николиже от тебе плода будет во веки. И абие изсше смоковница. И видевше ученицы дивишася, глаголюще: како абие изсше смоковница? Отвещав же Иисус рече им: аминь глаголю вам, аще имате веру, и не усумнитеся, не токмо смоковничное сотворите, но аще и горе сей речете: двигнися, и верзися в море, будет. И вся, елика аще воспросите в молитве верующе, приимете. И пришедшу Ему в церковь, приступиша к Нему учащу архиерее и старцы людстии, глаголюще: коею властию сия твориши? И кто Ти даде власть сию? Отвещав же Иисус, рече им: вопрошу вы и Аз слово едино: еже аще речете Мне, и Аз вам реку, коею властию сия творю. Крещение Иоанново откуду бе; с небесе ли, или от человек? Они же помышляху в себе, глаголюще: аще речем, с небесе: речет нам, почто убо не веровасте ему? Аще ли речем, от человек: боимся народа: вси бо имут Иоанна яко пророка. И отвещавше Иисусови реша: не вемы. Рече им и Той: ни Аз вам глаголю, коею властию сия творю. Что же ся вам мнит? Человек некий имяше два сына, и пришед к первому, рече: чадо, иди днесь, делай в винограде моем. Он же отвещав, рече: не хощу. Последи же раскаявся, иде. И приступль к другому, рече такоже. Он же отвещав рече: аз, господи, иду. И не иде. Кий от обою сотвори волю отчу? Глаголаша Ему: первый. Глагола им Иисус: аминь глаголю вам, яко мытари и любодейцы варяют вы в Царствии Божии. Прииде бо к вам Иоанн Креститель путем праведным, и не веровасте ему, мытари же и любодейцы вероваша ему: вы же видевше, не раскаястеся последи, веровати ему. Ину притчу слышите: человек некий бе домовит, иже насади виноград, и оплотом огради его, и ископа в нем точило, и созда столп, и вдаст и делателем, и отыде. Егда же приближися время плодов, посла рабы своя к делателем прияти плоды его. И емше делателе рабы его, оваго убо биша, оваго же убиша, оваго же камением побиша. Паки посла ины рабы множайша первых: и сотвориша им такоже. Последи же посла к ним сына своего, глаголя: усрамятся сына моего. Делателе же видевше сына, реша в себе: сей есть наследник, приидите, убием его, и удержим достояние его. И емше его, изведоша вон из винограда, и убиша. Егда убо приидет господин винограда, что сотворит делателем тем? Глаголаша Ему: злых зле погубит их, и виноград предаст иным делателем, иже воздадят ему плоды во времена своя. Глагола им Иисус: несте ли чли николиже в Писаниих: камень, егоже не в ряду сотвориша зиждущии, сей бысть во главу угла? От Господа бысть сей, и есть дивна во очию вашею. Сего ради глаголю вам, яко отымется от вас Царствие Божие, и дастся языку творящему плоды его. |  | В то время, возвращаясь в город, Иисус ощутил голод и, увидев при дороге одинокую смоковницу, подошел к ней и ничего не нашел на ней, кроме одних только листьев. И говорит ей: да не будет от тебя плода вовек. И смоковница сразу засохла. И увидев, ученики с удивлением говорили: как это сразу засохла смоковница? Иисус же ответил им: истинно говорю вам: если будете иметь веру и не усомнитесь, сделаете не только то, что было со смоковницей, но, если и горе этой скажете: "сойди с твоего места и бросься в море", – будет. И все, чего ни попросите в молитве с верою, получите. И когда Он пришел в храм, подошли к Нему, пока Он учил, первосвященники и старейшины народа и спросили: какою властью Ты это делаешь, и кто Тебе дал эту власть? Иисус же ответил им: спрошу вас и Я об одном: если скажете Мне, то и Я скажу вам, какою властью это делаю. Крещение Иоанново откуда было: с неба или от людей? Они же рассуждали между собой: если скажем: "с неба", Он скажет нам: "почему же вы не поверили ему?" Если же скажем: "от людей", – боимся толпы, ибо все считают Иоанна пророком. И они сказали Иисусу в ответ: не знаем. Сказал им и Он: и Я вам не скажу, какою властью это делаю. А как вам кажется? У человека было двое детей; и он, подойдя к первому, сказал "дитя мое, иди сегодня, работай в винограднике". Он же ответил: "Иду, господин" и не пошел. И подойдя ко второму, он сказал то же. И тот ответил: "не хочу", а после раскаялся и пошел. Кто из двух исполнил волю отца? Они говорят: последний. Говорит им Иисус: истинно говорю вам: мытари и блудницы идут впереди вас в Царство Божие. Ибо пришел к вам Иоанн путем праведности, и вы не поверили ему, а мытари и блудницы поверили ему, вы же, увидев, не раскаялись и после, чтобы поверить ему. Выслушайте другую притчу. Был человек хозяин дома, который насадил виноградник и стеной его обнес, и выкопал в нем точило, и построил башню, и сдал его виноградарям, и уехал. Когда же приблизилось время плодов, послал он своих рабов к виноградарям взять плоды свои; и взяли виноградари рабов его, кого прибили, кого убили, кого камнями побили. Снова послал он других рабов, в большем числе, чем первых; и поступили с ними так же. Наконец, послал он к ним сына своего, говоря: "устыдятся сына моего". Виноградари же, увидев сына, сказали друг другу: "это наследник; давайте, убьем его и завладеем наследством его". И взяв его, выбросили вон из виноградника и убили. Итак, когда придет господин виноградника, что сделает он с виноградарями теми? Говорят Ему: предаст их, как злодеев, заслуженной ими злой смерти и виноградник сдаст другим виноградарям, которые будут отдавать ему плоды в свои сроки. Говорит им Иисус: никогда не читали вы в Писаниях: "Камень, который отвергли строители, он сделался главою угла: от Господа это, и удивительно в глазах наших"? Поэтому говорю вам: Царство Божие будет отнято у вас и дано приносящему его плоды народу.   Мф 21:18–43 |
| **Посем псалом 50. Таже,**Спаси Боже люди Твоя: Господи помилуй, **12.** |  | **Посем псалом 50 и молитва** Спаси, Боже, народ Твой: Господи, помилуй **(12)**. |
| **Трипеснец, творение господина Космы,** |  | **Трипеснец, господина Космы Маюмского, глас 2** |
| **егоже краестрочие:** Ти девтера, си есть: **во вторый день, еже есть понедельник. Ирмос по дважды, тропари на 12. Припев:** Слава Тебе Боже наш, слава Тебе. **[Сей во всю седмицу]. Последи ирмос, оба лика вкупе. Глас 2.** |  | **Его акростих:**Ти девтера**, что значит:**Во второй день.**(то есть**В понедельник**). Ирмосы исполняем дважды, тропари же на 12. Припев:** Слава Тебе Боже наш, слава Тебе. **[Этот же припев во всю седмицу]. В конце же ирмос поют оба хора вместе.** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Песнь 1.**  **{Τ} Ирмос:** Непроходимое волнящееся море, / Божиим Своим велением изсушившему, / и пешешествовати сквозе е Израильтеския люди наставльшему, / Господеви поим, славно бо прославися. |  | **Песнь 1**  **Ирмос:** Непроходимое волнующееся море / Божественным Своим повелением Осушившему, / и народ Израильский чрез него пешком проведшему, / Господу воспоем; / ибо славно Он прославился. |
| **{Η}** Неизреченное Слова Божия схождение, / еже Христос Тойжде есть Бог и Человек, / еже Бог невосхищением быти непщевав, / внегда воображатися рабом, показует учеником, / славно бо прославися. |  | Неизреченно Слова Божия нисхождение: / тот же Христос - Сам Бог и вместе человек; / Божество Свое не считая для Себя хищением, / Он, образ раба приняв, являет это ученикам; / ибо славно Он прославился. |
| **{Δ}** Послужити Сам приидох, / Егоже зраком Создатель волею обложен есмь, / обнищавшему Адаму, богатствуяй Божеством, / положити хотяй Мою душу избавление зань, / иже безстрастный Божеством. |  | Послужить Я Сам пришел Адаму обнищавшему, / в чей образ облекся добровольно / Я – Создатель, богатый Божеством, / и положить душу Мою за него во искупление / хочу Я, бесстрастный по Божеству. |
| **Кондак, глас 8. Подобен: Яко начатки:** |  | **Кондак, глас 8** |
| Иаков рыдаше Иосифова лишения, / и доблий седяше на колеснице, яко царь почитаемь: / египтяныни бо тогда сластем не поработав, / воспрославляшеся от Ведущаго человеческая сердца, / и Посылающаго венец нетленный. |  | Иаков скорбел о потере Иосифа, / а тот, доблестный восседал на колеснице, как царь почитаемый; / ибо не став однажды рабом наслаждений с египтянкой, / он обрел за это славу от Видящего человеческие сердца / и Дающего венец нетленный. |
| **Икос:** На рыдание ныне приложим рыдание, / и излием слезы со Иаковом, / плачущеся Иосифа приснопамятнаго и целомудреннаго, / порабощеннаго убо телом, душу же непорабощену соблюдшаго, / и Египтом всем царствовавшаго: / Бог бо подает рабом Своим венец нетленный. |  | **Икос:** К скорби ныне прибавим скорбь, / и прольем слезы с Иаковом, / оплакивая Иосифа славного и целомудренного, / проданного в рабство телом, но душу непорабощенной сохранившего / и власть над всем Египтом получившего: / ибо Бог подает рабам Своим / венец нетленный. |
| **Синаксарий.** |  | **Синаксарий.** |
| **Песнь 8.**  **{Ε} Ирмос:** Устрашися отроков благочестивых, / сообразнаго души несквернаго тела, / и устранися воспитанный в безмерном веществе, / неутружден огнь, / присноживущу же изувядшу пламеню, / вечнующая песнь воспевашеся: / Господа, вся дела, пойте, / и превозносите во вся веки. |  | **Песнь 8**  **Ирмос:** Устрашился непорочного тела чистых отроков, / сообразного душе, / и отступил огонь неукротимый, / вскормленный безмерным веществом; / а когда обессилело всегда живое пламя, / непрестанная воспевалась песнь: / "Все творения, Господа воспевайте / и превозносите во все века!" |
| **{Υ}** Вас тогда Моих учеников познают вси, аще Моя заповеди соблюдете, / глаголет Спас другом, ко страсти идый: / мир имейте в себе, и во всех, и смиренная мудрствующе возвыситеся: / и Господа знающе Мя пойте, и превозносите во вся веки. |  | "В вас тогда все узнают Моих учеников, / если заповеди Мои соблюдете", – / говорит Спаситель друзьям Своим, / на страдание шествуя; – / "мир имейте между собою и со всеми, / и, смиренно мудрствуя, возвышайтесь; / и, познав Господа во Мне, / воспевайте и превозносите во все века!" |
| **{Τ}** Чина сопротивна вам языческа, да есть держава купнородных: / не жребий бо Мой, мучительство же разум самоизбранный. / Иже убо предызящный в вас быти хотяй других, / да есть всех последнейший: / и Господа знающе Мя пойте, и превозносите во вся веки. |  | "Делом чуждого вам обычая языческого / пусть будет господство над собратьями. / Ибо это не Мой жребий, / но владычество Мое – свободное произволение. / Итак, кто между вами желает быть перед другими предпочтенным, / да будет из всех последним; / и, познав Господа во Мне, / воспевайте и превозносите во все века!" |
| **Хвалим, благословим, покланяемся Господеви, поюще, и превозносяще во вся веки.** |  | **Хвалим, благословляем, поклоняемся Господу, воспевая и превознося Его во все века.** |
| **И паки ирмос.** Честнейшую **не поем.** |  | **И снова ирмос.**Честью высшую Херувимов:**не поем.** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Песнь 9.**  **{Ε} Ирмос:** Возвеличил еси Христе, рождшую Тя Богородицу, / от Неяже Создателю наш, / в подобострастное нам облеклся еси тело, / наших прегрешений решительное: / Сию ублажающе, вси роди, / Тебе величаем. |  | **Песнь 9**  **Ирмос:** Возвеличил Ты, Христе, родившую Тебя Богородицу, / от Которой Ты, Создатель наш, / облекся телом, нам во всем подобным, / во искупление наших грехов неведения; / Ее блаженной именуя, мы, все роды, / Тебя величаем. |
| **{Ρ}** Скверну всю страстную отринувше, / достойный Божественнаго Царствия разум восприимем благомудрственный, / Твоим апостолом предрекл еси, всех Премудросте: / в немже прославитеся, светящеся солнца светозарнее. |  | "Всякую нечистоту страстную отвергнув, / усвойте понимание разумное, / достойное Божественного Царства, / в котором вы прославитесь, сияя яснее солнца", / – предсказал Ты, всех Премудрость, / Твоим апостолам. |
| **{Α}** Взирающе на Мя, рекл еси Господи Твоим учеником, / не мудрствуйте высокая, но соотведитеся смиренными: / Мою, юже пию, пийте чашу, / яко да во Царствии Отца со Мною прославитеся. |  | "Взирая на Меня", – сказал Ты, Господи, / ученикам Своим, – не высокомудрствуйте, / но следуйте за мыслями смиренными; / вы пьете чашу Мою, которую Я пью; / потому в Царстве Отца Моего / со Мною прославитесь. |
| **Таже ирмос:** Возвеличил еси Христе: **И поклон до земли.** |  | **Также ирмос:** Возвеличил Ты, Христе: **И земной поклон.** |
| **Ексапостиларий глаголем трижды, косно и со сладкопением. Сей же глаголется до Великаго Четвертка, поется же посреде церкве от певца, и противу глашается от нас:** |  |  |
| **Ексапостиларий:**  Чертог Твой вижду Спасе мой, украшенный, / и одежды не имам, да вниду вонь: / просвети одеяние души моея / Светодавче, и спаси мя. |  | **Ексапостиларий**  Чертог Твой вижу я, Спаситель мой, украшенным, / но одежды не имею, чтобы войти в него. / Сделай светлым одеяние души моей, / Податель света, и спаси меня. **(3)** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **На хвалитех стихиры самогласны на 4, глас 1:** |  | **На "Хвалите:" стихиры самогласны на 4, глас 1** |
| Грядый Господь к вольной страсти, / апостолом глаголаше на пути: / се восходим во Иерусалим, / и предастся Сын Человеческий, / якоже есть писано о Нем. / Приидите убо и мы, очищенными смыслы, / сшествуим Ему, и сраспнемся, и умертвимся Его ради житейским сластем, / да и оживем с Ним, и услышим вопиюща Его: / не ктому в земный Иерусалим, за еже страдати, / но восхожду ко Отцу Моему, и Отцу вашему, / и Богу Моему, и Богу вашему, / и совозвышу вас в горний Иерусалим, / в Царство Небесное. **(2)** |  | Господь, идя на добровольное страдание, / говорил апостолам на пути: / "Вот, мы восходим во Иерусалим, / и предан будет Сын Человеческий, как написано о Нем"!" / Давайте же и мы, очищенными мыслями / будем сопутствовать Ему, и с Ним распнемся, / и умертвим себя ради Него для житейских наслаждений, / чтобы с Ним и ожить, и услышать Его, возглашающего: / "Уже не в земной Иерусалим восхожу, чтобы пострадать, / но ко Отцу Моему и Отцу вашему, / и к Богу Моему и Богу вашему, / и вас с Собою вознесу в горний Иерусалим, / в Царство Небесное!" **(2)** |
| **Глас 5:** Достигше вернии спасительную страсть Христа Бога, / неизреченное Его долготерпение прославим: / яко да благоутробием Своим совоздвигнет и нас умерщвленных грехом, / яко Благ и Человеколюбец. **(2)** |  | **Глас 5:** Достигнув, верные, / спасительного страдания Христа Бога, / неизреченное Его долготерпение прославим, / чтобы Он по милосердию Своему / воздвиг с Собой и нас, умерщвленных грехом, / как Благой и Человеколюбец. **(2)** |
| **Слава, и ныне, глас тойже:** Господи, грядый к страданию, / Твоя утверждая ученики, глаголал еси особь прием их: / како глагол Моих не помните, яже прежде рекох вам? / Яко всякому пророку несть писано, токмо во Иерусалиме убиену быти. / Ныне убо время настоит, еже рекох вам: / се бо предаюся рукама грешных поруган быти, / иже и Кресту Мя пригвоздивше, и погребению предавше, / омерзена вменят яко мертва. / Обаче дерзайте: тридневен бо востану / в радость верных, и жизнь вечную. |  | **Слава, и ныне, глас тот же:**Господи, шествуя на страдание / и утверждая Своих учеников, / Ты, призвав их, говорил им наедине: / "Как вы слов Моих не помните, / тех, что Я прежде вам сказал, / что никакому Пророку, как написано, / невозможно вне Иерусалима быть убитым? / Ныне же настало время, / о котором Я вам говорил: / ибо вот, Я предаю Себя в руки грешников на поругание; / и они, ко Кресту Меня пригвоздив, / и погребению предав, / презренным сочтут, как мертвого. / Однако дерзайте: ибо Я восстану на третий день / на радость верным и в жизнь вечную!" |
| **На стиховне самогласен. Глас 5:** |  | **На стиховне самогласен, глас 5** |
| Господи, к таинству неизглаголанному Твоего смотрения, / не довлеющи сынов Зеведеовых мати, прошаше Тя, / временнаго царства почести дароватися чадом ея, / но вместо тоя, чашу смерти обещал еси пити другом Твоим, / юже чашу прежде сих пити Сам глаголал еси, / грехов очищение. / Темже Тебе вопием: / спасение душ наших, слава Тебе. |  | Не постигая несказанного таинства / промысла Твоего, Господи, / матерь сынов Зеведеевых просила у Тебя, / чтобы почести временного царства / были дарованы чадам ее; / но вместо того Ты обещал, / что чашу смертную будут пить друзья Твои, / ту чашу, о которой Ты говорил, / что Сам прежде них будешь пить ее / для очищения нас от грехов. / Потому мы Тебе взываем: / "Спасение душ наших, слава Тебе!" |
| **Стих: Исполнихомся заутра милости Твоея, Господи, возрадовахомся, и возвеселихомся: во вся дни наша возвеселихомся. За дни, в няже смирил ны еси, лета в няже видехом злая. И призри на рабы Твоя, и на дела Твоя, / и настави сыны их.** |  | **Стих: Насытились мы рано утром милостью Твоею, Господи, и возрадовались и возвеселились. Во все дни наши возвеселились: за дни, в которые Ты смирил нас, за годы, в которые мы видели злое. И воззри на рабов Твоих и на дела Твои, / и укажи путь сынам их.** |
| Господи, совершеннейшая мудрствовати, Твоя наказуя ученики, / не уподобитися языком глаголал еси, / во еже обладати меньшими: / не тако бо будет вам Моим учеником, / яко нищий хотя есмь. / Первый убо вас, да будет всем слуга: / начальствуяй же яко начальствуемый, / предызящный же яко последнейший. / Ибо приидох Сам обнищавшему Адаму послужити, / и избавление дати за многих душу Мою, / вопиющих Ми: слава Тебе. |  | Господи, совершеннейшим образом мудрствовать / наставляя учеников Своих, / ты внушал им язычникам не уподобляться / в желании начальствовать над меньшими: / "Не так да будет у вас, Моих учеников, / ибо Сам Я – нищий по воле Своей. / Так, первый среди вас да будет всем слуга; / начальствующий же – как подначальный, / а предпочтенный – как последний. / Ведь Сам Я пришел обнищавшему Адаму послужить, / и отдать душу Мою во искупление многих, / взывающих Мне: Слава Тебе!" |
| **Стих: И буди светлость Господа Бога нашего на нас, и дела рук наших исправи на нас, / и дело рук наших исправи.** |  | **Стих: И да будет сияние Господа Бога нашего на нас, и дела рук наших исправь у нас, / и дело рук наших исправь.** |
| **Глас 8:** Изсохшия смоковницы за неплодие, / прещения убоявшеся братие, / плоды достойны покаяния принесем Христу, / подающему нам велию милость. |  | **Глас 8:** Устрашившись наказания, братия, / иссохшей за бесплодие смоковницы, / плоды достойные покаяния принесем Христу, / подающему нам великую милость. |
| **Слава, и ныне, глас тойже:** Вторую Еву египтяныню обрет змий глаголы, / тщашеся ласканьми запяти Иосифа, / но той оставив ризу, бежа греха: / и наг не стыдяшеся, якоже первозданный прежде преслушания. / Того молитвами Христе помилуй нас. |  | **Слава, и ныне, глас тот же:**Вторую Еву в египтянке обретя, / старался змий ее речами льстивыми соблазнить Иосифа; / но он, оставив одежду, бежал от греха, / и, нагой, не стыдился, как первозданный до ослушания. / Его мольбами, Христе, помилуй нас. |
| **Таже:** Благо есть: **И прочая по обычаю с поклоны.** |  | **Также:** Благо есть: **И окончание утрени по чину Великой Четыредесятницы.** |
| **Таже отпуст:**  Грядый Господь на вольную страсть, нашего ради спасения, Христос, истинный Бог наш, молитвами пречистыя Своея Матере, святых славных и всехвальных Апостол, святых праведных Богоотец Иоакима и Анны, и всех святых, помилует и спасет нас, яко Благ и Человеколюбец. |  | **Отпуст:**  Господь, идущий на добровольное страдание нашего ради спасения, – Христос истинный Бог наш, – по молитвам пречистой Своей Матери, святых славных и всехвальных Апостолов, святых и праведных Богоотцов Иоакима и Анны и всех святых, помилует и спасет нас, как благой и Человеколюбец. |
| **Сей же отпуст глаголется во вторник и в среду.** |  |  |